

- 第二次訪談

同學：阿嬤，你上週身體那個這樣恢復的，還好嗎？

秀蘭阿嬤：嚴重感冒

同學：那阿嬤，妳是什麼時候開始洗腎

秀蘭阿嬤：洗腎喔，嘿50，那個58歲，12月21

同學：他這樣是洗多久了，洗差不多快10年了嗎？

秀蘭阿嬤：算起來是快要15年了，14年過
14年，差不多要半年了
14年半

同學：14年半

秀蘭阿嬤：因為現在5月，到6月就，就一半
到6月，因為我12月21嘛，是冬至那天

同學：阿，差半年就14年

秀蘭阿嬤：14年半，差半年15年，就是差6個月，差半年15年

同學：那這樣洗腎很不方便

秀蘭阿嬤：什麼都不方便了啊，起先還可以做工作啦。
我是到那個，我們老闆收起來
我們老闆他滿六十，六十五歲，不知道再過幾天，就再見了，往生了
往生了他的兒子不接，就收起來了

同學：那個工廠嗎？

秀蘭阿嬤：對

同學：阿阿嬤，你一開始洗腎的時候，一周是洗幾天啊？

秀蘭阿嬤：3天啊。

同學：一開始就3天
這樣子，你們都是去哪裡哪裡洗腎

秀蘭阿嬤：我起先是在新樓，差不多1個多月
每次那個住院，也是在新樓出來
出來就去康健，康健診所

同學:小診所嗎?

秀蘭阿嬤:這個下面是小兒科

同學:診所,然後他有附設洗腎中心

秀蘭阿嬤:在上面,下面是在看小孩子,他還有在看病

同學:那這樣阿嬤,就是是因為什麼原因然後要洗腎

秀蘭阿嬤:腎臟萎縮,因為我吃太多中藥

同學:不能吃太多中藥嗎?

秀蘭阿嬤:那個中藥是那個,那個不是要藥粉喔,是藥帖
阿藥帖人家說那時候農藥很多,殘留很多,那個那個濃縮的毒藥

同學:阿嬤這樣洗腎就很不方便啦
這樣都沒辦法出去玩嗎?

秀蘭阿嬤:可以啦

同學:還是可以

秀蘭阿嬤:起先可以啦

同學:還是可以?

秀蘭阿嬤:五六年前就垮了,

同學:所以一開始

秀蘭阿嬤:我垮了,是在注新冠疫苗之後,就垮了

同學:就是那個covid19,武漢肺炎

秀蘭阿嬤:對

同學:因為打那個疫苗,所以讓身體承受不住

秀蘭阿嬤:我的腳就打一次,一次就走路不大好
在第二次一直到第三次就完蛋了,就要拿杖,第三次,那是要拐杖的

同學:身體會有副作用

秀蘭阿嬤:我打新冠疫苗,星期三打,在洗腎中心打
第5,星期五洗完腎,回家要去買,買那個便當,那個之後就完蛋了

我要買完了，牽車出來，出來的時候

同學：軟腳嗎？

秀蘭阿嬤：不是，這個腰，就一直酸，一直一直痛，一直痛，痛到那個機車弄不出來

阿我就坐在機車上面，用腳凸出來，騎回家，自己騎回家，不然都沒人知道，我也沒有帶手機出去，就這樣回家，痛到受不了

同學：那阿嬤，那你們平常沒有洗腎的時候，腎的那邊會痛痛的嗎？

秀蘭阿嬤：有時候會很痠，他們把我們打那個生血劑，打兩針那個時候，那個腰痠到爆，都挺不起來，酸到爆

同學：一種那種跟腰子有關的

秀蘭阿嬤：生血劑，你用專業名稱講，我也不知道

同學：就一種藥劑

秀蘭阿嬤：要生血，說那種藥劑注下去會幫助我們生血

同學：生血是？喔~是生血作血出來

秀蘭阿嬤：這樣啦

同學：有一點類似促進腎臟的功用

秀蘭阿嬤：意思就是說，像現在腎臟的功能

同學：這樣也是很不舒服

秀蘭阿嬤：但我1個晚上過後就好了

同學：阿阿嬤這樣洗腎，就是要一直洗下去之後都不會好

秀蘭阿嬤：不會啦。有些，有些人有些那個年長的阿嬤，她70多歲洗，洗到80歲她就一直問，問我們說那個，這個洗腎不會好嗎？對啊。不然呢？你這樣慘了，在洗腎的時候，拔針

同學：這樣會怎麼樣

秀蘭阿嬤：他要死

同學：因為不想，不想繼續這樣洗？

秀蘭阿嬤:不想洗腎,很痛苦,他說要打針,還要躺四小時
他說,他不想活了,就拔針
他現在也有時候都會拔針,那一次拔針,那個護士被他嚇死了
我說,我說他在問的時候,我都沒有警覺
跟護士講,他那次上去就拔針,真恐怖
院裡也是有一些阿嬤90多了喔,92歲,到最後好像他也想死,安樂死,安寧病房
結果那個醫生跟她說,這個安寧病房,你的裡面的,那個體內的機構還很好啦,不可以啦
那個阿嬤就很想去,我的,我那時候跟他們是洗中班嘛
我在老人院的時候,洗早班就沒有跟他們洗了。那段時間差不多1年了,我再去的時候聽說都不見了,我說,奇怪怎麼沒有看到那個阿嬤呢?
有人跟我說,那好像醫生吧,說他已經往生了,他弟弟回來捨不得她大姊這樣,已經90多了,93,90差不多93,給他往生了樣子,結果他弟弟簽字就安樂死了

同學:阿嬤,有想說就是之後,就是在這邊的繼續的什麼打算啊,就是有什麼可能想要去哪裡之類的去哪裡玩之類的

秀蘭阿嬤:有啊,我們工廠每1年都會給我們去員工旅行啊

同學:現在還有嗎?

秀蘭阿嬤:現在沒有了啦。
已經收起來也快要五六年了耶

同學:你們以前,阿嬤以前你們的員工旅遊都是去哪裡?

秀蘭阿嬤:喔~台灣都去過了啦
那個動物園啦、花連啦、太魯閣啦,什麼都有

同學:喔有出國

秀蘭阿嬤:有,有出國。去大陸,桂林。
還有去,他們之前是去泰國,泰國去玩哪裡,我不知道。

同學:你有去嗎?

秀蘭阿嬤:我沒去啊,那時候在流行,就是會給人家打針那個什麼,那個男女一種病,泰國很流行的一種病

同學:愛滋病嗎?還是?

秀蘭阿嬤:愛滋病對啦

同學:沒有啦,泰國沒有啦。沒有啦,我亂說的

秀蘭阿嬤:那時候在說那個,走最後面的都會被人家打針

同學:針筒這樣戳下去,那真的很可怕

秀蘭阿嬤:我就不敢去了啦。因為我都會走到最後1個啊
因為我會幫我們,我們那個看顧一些長老的

同學:會有一些長輩在前面

秀蘭阿嬤:我那時候是40多還是50多啊。我們那裡也有,也有六十,六十幾50幾那些

同學:那時候比較年輕

秀蘭阿嬤:因為有時候老人家在走路比較慢,我們就要出去,每個人出去都要有一些照顧他們
不然你丟了1個就要在那裏找的很久,尤其是國外
就要這樣,我就不敢去了啦。

同學:阿嬤,有最喜歡去哪裡嗎?就是國內或國外
之前覺得最棒的旅行經驗之類的

秀蘭阿嬤:這樣,我還是我覺得國內爬一爬山
就藤枝啦,阿還有,有那個小山,我們都爬那個小山啦
那個小山,就流汗,流的衣服都濕了,才要換啊。

同學:藤枝是在美濃那邊嗎?高雄、美濃、旗山那邊

秀蘭阿嬤:對,高雄那邊

同學:那邊嘛

秀蘭阿嬤:那個地方真的也不錯,蠻漂亮的,爬到中間的時候,往北邊看
喔真的很漂亮,不知道北邊還是這樣,我站的地方是北邊,那個方向不知道了啦。
看去有風景,真的很漂亮
因為我們就,實在人老了,那個肺活力也不大好,又高山,就爬一爬,休一休息,爬一爬,休息
一下,都這樣啊因為,大家都很好了啦。相差也不知道幾歲了

同學:阿嬤,你那時候去的時候大概是幾歲

秀蘭阿嬤:去哪裡

同學:去藤枝

秀蘭阿嬤:藤枝喔,忘記了,我們去很多地方
我們都,人家說,去玩啊,就去了,這樣啊。
不管他里長辦的啦,還是我們工廠的啦,還是我們在彎裡嘛,阿我們的同事也有在新市,就還有那個婦女,婦女會啊
我跑很多啦。我們都是一天的啦。就一天去一天回

同學:一天來回這樣

秀蘭阿嬤:對對對,那我們工廠,都有時候兩天有時候三天啦,我們也去金門啦還有澎湖啦
這樣啦有

同學：澎湖，我也去過很好玩

秀蘭阿嬤：好熱喔

同學：阿阿嬤，他們那時候工廠大概是多久一次會有員工旅遊？

秀蘭阿嬤：一年一次

同學：一年一次

秀蘭阿嬤：阿還有聚餐

同學：聚餐，喔尾牙嗎？

秀蘭阿嬤：不是

聚餐就是我們工廠有一些零零碎碎的，好像那個紙啊袋子啊還是那個瓶子破掉啊。賣掉啊，賣掉就有那種紅利啊，那些錢啊。阿我們老闆會每個月都會有拿一些幾千塊，放在我們的員工的福利啊。

同學：每個人都有幾千塊？

秀蘭阿嬤：每個月放進去，我們就有一些東西，就一到有錢了就去，大家吃大餐，去饗食天堂，啦去台南的飯店，去長榮會館，還有一次是去海霸王，饗食天堂好幾次了，還有去饗食天堂的旁邊，那個好像大益大益，那個都是吃到飽的那個，在那個饗食天堂的同樓，也是在那裡一些饗食天堂，大益酒店一間吃到飽，我們吃得都很好

同學：真的是很好

秀蘭阿嬤：玩的也是玩到爆

同學：阿嬤，吃得比我們還好，真的我們都沒辦法1個月吃那麼好

秀蘭阿嬤：對啊。那時候我們那一些年長的，我們課長，都會跟那些歐巴桑啊，他們都會去先去吃啊，去吃就跟我老闆說，我們老闆說我們要哪裡去餐，然後老闆說你們要出去吃啊。其實我們老闆是有跟我們一起去了，最後他們說他喜歡吃那個，日本料理啦我們又不喜歡日本料理啦。因為那個沙西米啦，沒有人敢吃

同學：太辣了

秀蘭阿嬤：不是

同學：味道太噏了？

秀蘭阿嬤：不是，生的東西啦

同學：不敢吃生魚片嗎？

秀蘭阿嬤:沒有,都都是那些啦

同學:阿嬤喜歡吃什麼類型的料理啊。就是可能來異國,韓式,或者是

秀蘭阿嬤:韓式,我們也有去吃過,可是是我們自己掏腰包的,我們老闆去吃,回來跟我們說哪裡的韓式料理很好吃,阿我們就,我們就邀一些同愛吃的啦。其實不錯吃,在好像是永商路

同學:喔永康那邊嗎?

秀蘭阿嬤:不是不是,也是台南市

同學:台南市,台南市市區永商路嗎?

秀蘭阿嬤:文平,文平路文平街,這也有1條路那一條,這樣子我忘記了啦,很久了啦

同學:吃太多了

秀蘭阿嬤:我們工廠吃得都都很好,出去之後,人家說你們就去,去那裡,那裡吃喔,真的很好吃喔,只要大家吃一吃說,那就吃到飽的還好啦。東西都一般啦,有時候很新鮮,有時候不太新鮮

同學:阿阿嬤平常,應該是說阿嬤比較喜歡吃哪一種

秀蘭阿嬤:我比較喜歡吃,吃那些,好像是牛排啦,牛排還是豬排點一點,吃一吃在那裡說話,不用急在那裡,吃一吃,不用那邊吃那個吃到飽,吃到都撐了

同學:對有時候就會吃很多

秀蘭阿嬤:沒看到沒吃,好像很捨不得啊要吃又吃不下

同學:像是那種夜市的有鐵板,鐵板的有鐵板麵,然後蛋的那種牛排

秀蘭阿嬤:那個市區也是有那個牛排館,我們有一次去吃牛排館,阿那時候我爸爸往生,我就沒去了。要吃的那天我爸爸往生,我就直接,我們老闆說沒去的人要繳錢出來阿我就跟我同事說我不能去了,我爸爸往生了,父母親還有1個,沒關係啦

同學:不用把他不用繳錢

秀蘭阿嬤:我老闆那次不這樣,發什麼神經說沒有,今天要去的,沒去,要繳錢出來就是說放鴿子啦,我說不會啦,阿我是喜歡那個啦,輕輕鬆鬆在那裏吃,吃一頓飯,還要吃,一直吃,一直吃,實在很辛苦,吃到飽的那種

同學:那你們這樣家庭,就是家裡,就是自己會有什麼煮什麼菜或是家鄉菜,是你最喜歡的

秀蘭阿嬤:家鄉菜,我們都一般啦,我們很隨便啦,高麗菜炒那個,那個那個豬油、豬油那個人家在提煉的那個,以前,豬油不是都要拿那個肉嗎?白肉,

同學:然後煎的很酥的那一種

秀蘭阿嬤:提煉的油,提煉油後,有那個肉肉、屑屑,就是把那個油取出來了,阿他的肉還在,就有一點硬硬的,很好吃

同學:有一點脆脆硬硬的

秀蘭阿嬤:那一點去炒高麗菜,很好吃

比人家說要用蒜頭啦,什麼啦我吃起來還是用那個,摻一點糖就很好吃了
一些糖一些鹽這樣,南部的都很喜歡吃甜甜的,不用用味精,真的這樣很好吃

同學:阿阿嬤有沒有,就是應該是說,平常比較喜歡吃的
像是什麼小零食啊,小時候喜歡吃的,但現在還買得到

秀蘭阿嬤:現在,小零食啊?

同學:阿嬤小時候有比較喜歡吃什麼嗎?

秀蘭阿嬤:有啦,我們喜歡吃的,現在都沒有

同學:都沒有

秀蘭阿嬤:像是那個人家說藤宮

同學:那是什麼?國語要怎麼說?

秀蘭阿嬤:我不會說,因為那也是用糖做的啦
他們都做一有時,做一塊長長的,切一塊切一塊,這樣1塊,有的是做扁扁的,長長的1塊,這樣

同學:麥芽糖嗎?

秀蘭阿嬤:不是麥牙糖

同學:糖蔥嗎?

秀蘭阿嬤:也不是糖蔥,那個現在都沒了,你們也不知道,小時候的東西,現在那個買不到,

同學:那可能我們都沒看過

秀蘭阿嬤:糖蔥現在還有

同學:還是是龍鬚糖

秀蘭阿嬤:龍鬚糖不是,龍鬚糖,我們小時候沒有那麼,那麼多錢,買那個啦
我們就是都會討1塊,到我12歲的,那時候才討1塊錢,要吃甚麼東西還不是很好啦

同學:因為那時候經濟比較不好

秀蘭阿嬤:起先還有兩塊,兩角,是兩角
再來五角,再來1塊,1塊就最多了啦

同學:那,那時候1塊錢大概可以買到什麼?

秀蘭阿嬤:1塊錢差不多可以買福利社的東西兩個

同學:像餅乾之類的嗎?

秀蘭阿嬤:餅乾之類~沒有
那個,用那個甘蔗做1個糖,這樣他寬是這樣,1塊,差不多兩塊
我也忘記了,那時候小時候沒有在計較那個

同學:1塊錢可以買兩塊那個糖

秀蘭阿嬤:那個甘蔗糖,現在也沒有了啦。
他就說,我跟我姊姊說,我們以前都吃那個甘蔗糖很好吃啊
她說她沒有吃過,因為我在上學買的,他沒有,他讀3年而已
所以他沒有吃到,其實他讀的時候,那個東西也沒有出來,在我們五六年級的時候,那個東西
才,福利社有得買,我們小時候的東西,我想一想,現在還有的
好像都沒有,只有那個花生糖,剩下那個

同學:我阿公也很愛吃
阿阿嬤,會吃白糖粿嗎?

秀蘭阿嬤:白糖粿?會啊。
白糖粿也是小時候有在吃的

同學:也是有在吃,現在還有在吃嗎?現在不能吃了

秀蘭阿嬤:可以吃,不過要看,我才會比較想要吃

同學:要有人帶過來這樣

秀蘭阿嬤:不是,熱熱的,那個,那個冬天的時候吃比較好吃,夏天就

同學:融化了啦

秀蘭阿嬤:不是夏天吃齁

同學:太膩了嗎?

秀蘭阿嬤:對,冬天,熱熱的這樣吃一下,很爽

同學:那棺材板呢?就是

秀蘭阿嬤:棺材板,我們也有吃過,現在棺材板不好吃

以前的棺材板，它裡面都是那個，好像雞鴨的內臟

同學：喔那個雞肝對不對？

秀蘭阿嬤：他有很多，他每一樣都1個1個1個，他很多

他是我們在做，做工廠學徒當童工，那時候他們買回來給我們吃的啦。

我在繡花，那個工廠學童工，我們那時候點心都很好，甚麼碗粿，台南最出名的碗粿，還有福氣肉圓

同學：黑貴是，他的國語是叫做什麼

秀蘭阿嬤：那個的，一個碗

同學：碗粿嘛，還有一個是叫做碗粿，也是叫芋頭粿嗎？

秀蘭阿嬤：不是芋頭粿，跟芋頭粿不一樣的
蘿蔔糕跟蘿蔔糕

同學：蘿蔔糕跟碗粿？

秀蘭阿嬤：那個碗粿是1個圓圓的碗，要用糖邊下去

同學：再用那個甜甜的醬油，這樣加下去

秀蘭阿嬤：甜甜的醬油膏
這樣，配味噌湯

同學：喔味噌湯

秀蘭阿嬤：對，味噌湯，他這樣

我們這裡的小吃也不錯吃耶。

我們最愛吃的，剩下就是我想到的玉米，我們小時候到現在玉米，我們全家小孩子特別愛吃

同學：甜甜的這樣，一點點甜甜的

秀蘭阿嬤：不會啦。

我們都是以前那個是，人說土種，原始的，原始的那個比較硬啊。

小時候有那個牙齒很好啊，一直都是用烤的喔，都喜歡吃那個烤的喔。

那個烤的特別好吃，以前的烤的玉米，他會烤焦，把用那個鐵刷子，給他刷一刷刷，

那個黑黑的，黑黑的點點的給他刷起來，表皮，表皮弄那個沾料下去，再烤，

慢慢烤慢慢加，真的，以前我們的那個玉米烤的不錯，他的酌料不會像我們現在在吃的，

一吃，那個醬料都跑下來，就差這樣，他那時候不會用，他都薄薄的，一層一層蓋上去，

一直烤再烤，烤完了，再加，烤烤，再加

同學：很入味

秀蘭阿嬤：很入味，很好吃啦。

你要說我忘記了這個玉米，就是我們小時候吃到的

小時候，也很多東西吃啦。
那個過年啊，那個人說甜粿，是過年在用的

同學：年糕嗎？

秀蘭阿嬤：阿年糕，對啦對啦，我們過年，我們都要弄很多嘛
就給他切1塊1塊，薄薄的，長長的薄薄的，用炭火去烤

同學：阿嬤是說用那個年糕把它放在那種，就是烤爐嘛。進去裡面，這樣烤

秀蘭阿嬤：不是烤爐啦
用那個，那個鐵的那個紅單索，人家在綁，綁那個柱子

同學：鐵絲嗎

秀蘭阿嬤：對鐵絲啊，你這樣這樣給他牽過去，阿就好了
那個外面一個圓圓的，再把那個鐵絲給他穿過來，穿過去，穿過來，這樣就好了啦。
沒有，現在烤盤，烤什麼都沒有，我們現在，之前都是自己做

同學：就是長長、長長的一根這樣

秀蘭阿嬤：圓圓的那個爐子不是很小，這樣圓圓的，拿鐵絲再做1個握把，好了就拿1根，另外1
個鐵絲就要放這樣過去，這樣過去，穿過去，要穿到後面，才結尾
他就我們那個年糕就可以放上去了，就好

同學：就這樣拿著，然後放在上面，這樣烤

秀蘭阿嬤：放在那個爐上，人家說夯爐，小夯爐，一般還有人家在那個在那裡，每個人都蹲在
那裡，那個都自己種的，自己吃，盤子拿來以後切完了，一直烤，一直吃，一直烤，一直吃
這樣，我們小時候的零食就是這些，有的沒有的
當然說你一下子問我說很喜歡吃的，想不起來，就是玉蜀黍而已，
然後還有甘蔗，我們之前用咬的啦

同學：直接1根這樣直接啃，對不對？

秀蘭阿嬤：對對對，因為我們很多小孩子嘛
大的都是去工作啊，我們小的在家啊
放暑假啊，我媽媽都會買一大捆甘蔗，一捆啊
阿在那個，他會用在客廳的牆壁上，我們就去拔，就拿到那個那個，那個
那個水龍頭下面，那時候水龍頭在外面
我們就來整支去洗一洗，洗一洗，之後就牽著，就去後面吃甘蔗，每人拿一支

同學：就是把它咬下來咬咬的這樣，然後甜甜的

秀蘭阿嬤：每人拿一支就拖的去後面，我們在廟裡的旁邊，我們都會去廟裡的後面，那個亭子
吃啊，吃一吃，這樣而已啦。
大家都是這樣啦。那個時候很少東西吃，我們又不能，我媽媽又不能，不要我們出去，出去會
被人家打

同學:被誰打

秀蘭阿嬤:被我媽媽啊
其實都不會啦, 他會為了, 我媽媽生到我們的已經很老了啦
也懶得管了啦, 都叫我姐姐管我們啊
這樣啊, 他就小時候來那個燒窯子這樣
以前, 我之前我有說過啦

同學:有有, 都會把東西拿進去烤, 烤那個豆豆的那個嗎?

秀蘭阿嬤:那個皇帝豆, 皇帝豆
然後我問起來說那是皇帝豆, 台語叫皇帝豆, 如果台語說皇帝豆就知道

同學:那你們現在兄弟姐妹會, 就是還是會出去哪裡玩嗎?

秀蘭阿嬤:現在大家都這樣了啦。我三姐也是中風一半, 也是住在這裡二樓
阿我我也這樣的, 不然我弟弟啊, 我哥哥都會帶我們去玩

同學:阿都是去哪裡玩?

秀蘭阿嬤:他們都是去近近的, 想要去哪裡啦
我們是有時候人家在那個北門, 北門那裡, 有時候有一些活動, 我們就有去過
有去那個, 就是拜拜啊, 南鯤鯓
去吃那個, 別人說月世界吃雞肉

同學:月世界嘛, 吃那個烤雞羹仔雞

秀蘭阿嬤:不是, 他們都, 都是幾隻, 阿看你要吃什麼口味, 一吃兩吃, 有那個梅子雞、豆乳雞
還有我剛剛我看到他們拿出來, 我都
不是冬天, 吃不到這樣

同學:太熱了

秀蘭阿嬤:都是炸的啦。再用一些梅子醬下去啊。這樣啊還有那個好多久
我記得還有1個湯啦, 下一些蔬菜啦, 他們那裡的蔬菜都一般啦。龍鬚菜、水蓮啦
還有什麼青菜, 那個山上的菜比較多, 他們的特徵這樣

同學:那這樣阿嬤在這邊就是有兄弟姊妹住在這邊, 平常會就是找他們串門子嗎?

秀蘭阿嬤:聽不懂

同學:就是找他聊天這樣

秀蘭阿嬤:因為等一下, 他們就要來了

同學:哥哥弟弟待會兒會來

秀蘭阿嬤：我弟弟，我弟弟的太太在這幾天往生喔

同學：是上次所提到的那個嗎？

秀蘭阿嬤：就是我們小的弟弟啊

同學：會認人，但是說不出話的

秀蘭阿嬤：他已經嚴重到那個時候，星期四晚上，往生了

同學：這就是前幾天星期四的晚上，昨天前天嗎？

秀蘭阿嬤：前天、前天星期四晚上，我昨天是去洗腎，洗腎的那個，那天的晚上有1天的晚上，這幾天而已，其實是晚上，所以我弟弟今天就不會來了，不然他都會買玉蜀黍給我們吃耶，現在沒得吃了

同學：他玉蜀黍都是去哪裡買的

秀蘭阿嬤：茄苳

同學：高雄那邊嗎？

秀蘭阿嬤：對對，那個茄苳那裡的菜市場，那個很好吃，他有自己種的自己賣那個比較Q，他幫別人拿的，就比較有一點，像在吃飯這樣比較乾，不會QQ的，都用那個煮的啦，沒有好的啦。現在烤的都不好吃，烤不出以前的味道

同學：阿嬤那時候前面有提到說，都會員工旅遊，或是說大家約出去出去玩，或者是去吃一些好吃的，那，那時候有沒有一些照片之類的

秀蘭阿嬤：照片，照片丟了，我出來好像都丟了

同學：
喔是因為要搬家嗎？

秀蘭阿嬤：不是，因為我出來的時候是說要出來就出來了啦。裡面都沒有整理，我自己沒有整理，那時候也不能整理了，腳都不能走了啦。手已經也在垮了啦。垮到這樣末梢不好，一些我他幫我整理好像都丟了比較多，不然我也有小時候的相片很多

同學：都丟掉了？

秀蘭阿嬤：丟了，連衣服都幫我丟的差不多了

同學：因為我們最後是會需要把阿嬤的故事做成1個小冊子，就是有點類似成果展覽

秀蘭阿嬤：沒有啦，這邊都沒半張圖

同學：那哥哥姐姐那邊也都沒有？

秀蘭阿嬤：不知道耶。
那有1張，是我哥哥給我的耶
我大哥給我的，他之前幫我們照的，現在喔

同學：好那沒關係

秀蘭阿嬤：我姐姐那裡也沒有我的啦
因為我們那時候都團體照，也是每人1張啦
剩下我三姐，我三姐有沒有保存我也不知道啊。
我二姐更不說了，他不會保存那些東西，我保存我也忘了，自己放在哪裡，他都弄出去了啦

同學：那我們等一下可以保存現在嗎？就是等一下可以一起合照1張這樣子

秀蘭阿嬤：可以啊。

同學：好呀，謝謝阿嬤！

秀蘭阿嬤：不會啦。

同學：阿嬤還想要請問你，就是你前面有提到說以前阿嬤有做過童工嘛，阿嬤是先讀小學，讀到小學畢業之後，去當繡花的童工？

秀蘭阿嬤：頭一次是加工，童衣的加工。

同學：喔～阿嬤那個是做多久？

秀蘭阿嬤：我那個……差不多半年多吧，我夏天畢業嘛，就直接去了，到冬天……好像過一個年，我姐姐說你做這樣，不行，假如都快要……了，¹所以就不用去了啦！在家裡休息一段時間，照顧我們哥哥的兒子啊、女兒啦，有時候要揹小孩子這樣啊。一段時間……不知道多久時間過後，那時十五歲吧，十五歲的時候，我大姊說你一個女孩子在家裡那麼久不好啊，去當那個繡花的童工啊，她就跟我三姐說，我三姐就帶我去了，去那裡就住在那裡。然後一個禮拜、兩個禮拜，只能休息一次了，那時候童工很累啦，都要做到九點多，還要我們做童工的早上也要起來煮稀飯，有一段時間就要煮稀飯給大家吃。

同學：阿嬤那時候煮稀飯大概是幾點起來？就是幾點要起來煮？

秀蘭阿嬤：喔！好像是要六點吧，六點起來煮啊。那個稀飯比較大嘛，都比較不能快冷啊，有時間的時候就可以給他們先放每個碗，這樣弄會比較快涼。再用一點那個……人家說菜料，豆腐啦、豆雞（ㄉㄣˊㄣˊㄣˊ）、脆瓜啦這樣，給他們弄一個盤子，大家起來就吃啊。那時候我們的老闆是在修理那個電車啦，加工繡花的那種車子，機器修理啦，他也有學徒啦，也有男生啦，五六個、四五個吧都有，也是在那裡，所以早上煮飯就是一個大鍋子，白鐵的鍋子啦，這樣大、這

¹ 未明說是「快要」什麼，但就語意推估可能是年紀太小太辛苦？

樣高，你就把米啊、水啊弄下去，放在爐上煮，不是用電鍋啦！之前都不知道用電鍋煮比較快，那時候真的就是十人份，現在有十五人份的，那個比較快，一次就搞定了，之前的要煮兩次，人家說孩子好、孩子好，當時大家都還在成長啊，都是小學畢業的啊。只有那些比較年長的吃得不多，像我們這些都很會吃啊！

同學：大家都還在成長。

秀蘭阿嬤：對啊，有的國小畢業的都上去了，有男生、有女生，就都很會吃啊，他也不會怕你們吃，吃飽了就好！每天都有點心啊，做到九點都有點心。洗澡，那個時候洗澡都要好幾個擠在裡面一起洗，我都不敢，所以我都排最後一個睡覺。輪到我煮稀飯的時候，我就第一個進去洗，不能洗太久。

同學：阿嬤比較喜歡自己一個人洗澡齁。

秀蘭阿嬤：我不敢跟人家一起擠，雖然都是女孩子。

同學：就感覺上會覺得怪怪的啦。那時候你們晚班的點心都是吃什麼？

秀蘭阿嬤：都吃一些台南小吃，像棺材板也有啦，碗粿、肉圓，啊不然下雨天都吃泡麵啦，大家最愛的啦！

同學：欸？那時候的泡麵是什麼牌子的？

秀蘭阿嬤：統一。

同學：喔！就是統一。

秀蘭阿嬤：嘿啊，統一肉燥麵啊。

同學：現在還有餛！

秀蘭阿嬤：還有那個什麼，米糕啦，都用那個肉粽的葉子包了三角這樣，它裡面就有魚酥，還有好幾塊小黃瓜、魚鬆這樣，人家說的那個狗母魚鬆，我們小時候就有在吃了，也有在入菜。

同學：狗母魚？

秀蘭阿嬤：狗母魚他就是一個長長的，那個，他的身體都這樣，都是肉，可是魚刺特別多，他的肉可以做魚酥，特別好吃，他是白色的，不是白色啦，比較白，不會像那個旗魚啦，還是什麼魚，他們肉鬆的顏色都比較黑，狗母魚就不是，他就是人家吃米糕，米糕上面的那個魚酥就是那種白白的，你們假如給他觀察，就會知道，筒仔米糕沒有，只有米糕才有。還有那個四神湯，米糕都配四神湯比較多。

同學：那阿嬤在這個童工之後，就是進入那個瓶罐加工廠嗎？36歲的時候。

秀蘭阿嬤：對對對對，36歲的時候，繡花已經沒落了，電動一出來，一個板子就能做好幾個了，時代在走，不然他們那種機器做的沒繡花的活啊，就沒以前人用手做的有溫度，比較好看啦。啊可是他們那種用電動繡的字母都比較漂亮，用英文字母有些人家都說是畫符，就是鏗鏘鏘

鏗鏘²——繡完了，比較好看，我們在繡比較好看，他們繡就人家說呆板。所以有一些東西也是他們不能代替的啦，我們的比較活，他們在繡的比較呆板這樣。

同學：阿嬤這樣因為有繡花的技能，平常會幫家裡人繡衣服之類的嗎？

秀蘭阿嬤：那種我沒有學，我只會繡那個——一二三四五六七八九十的數字，我們剛學的就是那個，國字我沒有學到。一開始你就要把那個字畫這樣，一個字繡完才會停下來，那我就沒有學到。假如我們小時候剛開始有學，我就會了，但是沒有。

同學：喔～所以十五歲的這個繡花的就是做到三十六歲之前嗎？

秀蘭阿嬤：差不多，三十五、三十六歲就在那裡玩了，玩到半年，我隔壁的三嫂叫我出去工作啊，她說妳這樣下去也是不好啦，也要去工作了，啊她女兒在那裡做會計啦。她說那裡也是蠻穩定的，也是進去了，在那後面而已啦，我就去了。去了我只有一個人自己打拚啊，那些本來就待比較久的，都不是很友善，他們那個工廠都會一團團、一團團在一起，所以我只有一個人，一個人就一個人打拚啊，跟人家混啊，混到差不多，喔，二十五年了，很久了，我沒有在工廠待過那麼久的。

同學：後來就是大家都變熟了。

秀蘭阿嬤：對啊，都混在一起了，我們自己也在說：「吼，老闆還沒來，一個工廠就好像市場一樣很吵鬧。」噁哩呱啦的，要怎樣就怎樣啊，老闆來了，大家——無聲！很好笑，好像老鼠看到貓這樣，大家都說那是牛菜市場。啊那時候是剩下一條線了啦，我剛去的時候有請到三條輸送帶，之前有三條，最後變一條。一條線要二十多個，我們剛開始的時候，我進去不久就有三條線，一條……差不多二十二、二十三，三條都一樣啊。我是在中間那條線，那條線他們也是有在看啦，有一些是年長的、一些年輕的，有一些是新的，這都我老闆他們分配的這樣。

同學：中間那條主要負責什麼？

秀蘭阿嬤：不一定耶，人家都會教你做啊。最難做的時候就是剩我們這些新來的，因為他們待比較久的會把那些輕鬆的都佔走了，剩下難做的就叫我們去做，他們不做的也叫我們去做。我們就反叛啊，你們都做好做的，我們每次都這樣，然後我們課長就說：「都沒有啦，你們要不要說好輪流做？看做兩小時換人？還是一個下午再換？」要看工作的情形，有時候還蠻吃力的，都用大拇指在壓，那這樣就兩小時換人，壓那個人家說一個胡椒罐，它都有一個鐵製圓圓的。

同學：是蓋子嗎？

秀蘭阿嬤：不是蓋子，它是一體成型，要用機器給它縫住頭跟身，下面要用機器把頭跟身體結合，放到那個輸送帶，輸送帶頭一個就要用那個風……（1:02:20，聽不太懂）……組合那個鐵片，在它那個頭上面，再過後就要塞那個下面，再來就是袋子封起來，才會完成一個商品。有時候它是一個大盒子啦，大的彩盒子裝下去啦，有時候是一隻一個盒子，不一樣，要看客戶要買什麼，也有那個樣品式的，還有一隻一小盒的，盒子都不一樣。有時候客人都不要買，盒子不買，那種就只有裝外箱，都有，不一定。

同學：之前有說工廠就是面臨到產業外移中國，那這樣當時是不是就……

² 繡花時機器運作的狀聲詞。

秀蘭阿嬤: 都是在美國啦、日本啦、德國啦, 還有一些我們看不懂的文字。韓國也有, 因為有韓國製、日本製、美國製的, 還有……好像德國的, 都不一定, 客戶都不一定, 我們台灣人去我們那裡訂, 他們再賣出去國外, 不一定, 我們也不知道。那種瓶瓶罐罐都是他們美國人在用, 外國人在用的比較多啦! 像那些香檳桶啊, 外面香檳放進去, 把冰塊放在裡面這樣。那個瓶子外面都要做耳朵, 我們都說耳朵, 兩邊要拿起來。

同學: 喔! 那個把手嗎?

秀蘭阿嬤: 對, 有時候是做這樣的啦, 外國比較多啦, 國內比較少。還有那個瓶瓶罐罐的, 叫做密封罐, 還有那種醬油組合的, 餐廳有一種是組合的, 有醬油、醋, 還有一邊是胡椒, 一邊是鹽, 他們這樣一個組合。還有個人的, 個人的就有一瓶是醬油, 一瓶是醋, 就是這樣, 然後那個油罐就是一瓶一瓶, 那個就沒有組合式的。

同學: 原來, 了解好多。今天問太多了, 怕會耽誤阿嬤太多時間啦。

秀蘭阿嬤: 不會啦!

同學: 阿嬤因為等等時間已經快到了, 然後我們之後會寫成一個時間軸, 所以我先幫阿嬤做一個總結: 阿嬤就是讀小學到十二歲畢業嘛, 那十二歲之後, 到第一個做童衣加工, 縫鈕釦、蝴蝶結那些的童工, 然後做了差不多半年之後, 中間休息一下, 十五歲的時候去做電繡, 然後做到30多歲……。

秀蘭阿嬤: 我在那裡學習童工要三年四個月, 出來做論件的沒多久就沒做了, 就去外面做, 也是做童裝的繡花啊。又再跑別間, 又換了, 有那個童繡的, 也有人家大人上衣的繡花, 那個時候繡花很流行, 在上衣、襯衫上面這樣繡, 還有領子, 那時候都在流行那種。我們之後就是大人的, 他們都很會變化, 不一定, 有時候是一大片, 有時候是一小片。

同學: 反正就是看當時流行什麼嘛。所以阿嬤之前是在工廠那邊學完之後, 自己出來, 計算案件在家裡這樣縫, 貼補家用; 然後到差不多三十六歲的時候, 在瓶罐加工廠上班, 做到差不多五六年前收起來這樣?

秀蘭阿嬤: 不是……我好像二十五年了喔, 工廠工作差不多二十五年。

同學: 咦, 但是他收起來有那麼久了?

秀蘭阿嬤: 收起來差不多五六年前吧。

同學: 喔~就是做到五六年前就收了這樣。

秀蘭阿嬤: 因為我老闆他屬羊的嘛, 屬羊的, 現在差不多幾歲啊?

同學: 現在……上次阿嬤不是說他已經過世了嗎?

秀蘭阿嬤: 他做完了我們才沒做, 也是在五六月, 現在這個時間過後的, 因為芒果盛產的時候他就完蛋了。

同學: 那想再問一個問題, 就是阿嬤當初有提到說工廠老闆的小孩不想接工廠, 原因是因為當時很多工廠都跑到大陸那邊去了嗎?

秀蘭阿嬤：也是這樣啦，他們小孩子都不接，因為看到他老爸都要開新的樣式啊。新的樣式不能開發出來，你就沒搞頭跟大陸拼啊。啊就年輕人，你也知道他不要擔這個責任啊。大家都說工廠做工拍一拍就走了，沒有什麼嚴重性的負擔，現在年輕人都不想要被守住了。我們那個要一直研發新的才有工作，你沒有研發新的就沒有，都大陸拿去的比較多。

同學：那阿嬤那時候身邊有沒有朋友也是做這種，也是做工廠的，但可能不同工廠，也遇到工廠外移到中國大陸，或是遷到泰國、越南這些地方，導致說失業了，那他們有沒有一個解決的方法之類的？

秀蘭阿嬤：不知道，我們不知道，因為我們這很偏僻嘛。別間的老闆有拿我們的，我們的東西都有說不能仿冒。所以有一間不知道是在佳里還是安南區那邊……

同學：噢，西港、佳里那邊嗎？

秀蘭阿嬤：嘿啊，那裡有一間工廠要請我們去教他們的員工啦，他們跟我們談不攏嘛。那個時候我們老闆已經不在了，沒有在管啦，都是我們跟那個廠房的溝通的啦，他就跟我們說你們不要去教啦，他說會派車來載我們去，早上六點就要出發了，做到五點下班，再載我們回來啦。我們要求說這段時間你們也要給我們的公司啊，還是怎樣啊，他不要啦。這麼久時間，他都沒有補貼我們比較多的資金，大家算一算說不要，都不要去。之後，不知道是有人去教還是怎樣，他們也有派幾個人來我們工廠看啊，我們也都一一教他啊，畢竟那也不是什麼好隱藏的，就是這樣組合起來的，我們現場做，他們現場看，派人過來看，他們看不懂，我也沒辦法啊。因為那是你要自己摸索才會知道怎樣做的，他們都沒請那些比較厲害的員工過來，那就沒辦法，假如下去操作，你就會知道怎樣做，他們也不要啊。我們也跟他講得很清楚啦，這樣他們也不要，我們也不要啊，就解散了。

同學：就是互相學習，但是沒有在同個線上學習到的感覺。

秀蘭阿嬤：他們是沒有學到啦。因為他們派的都是上級，上級只是看，沒有下去操作是不會的啦，一下子就忘記了，你要有操作。

同學：才有經驗嘛。

秀蘭阿嬤：大部分你來半天就可以了，每個人教他一個，你要派幾個來，每個人去兩個步驟，這樣就會了啊。他們都不要啊。我說你們很笨耶，你們就直接叫你們的工作人員過來比較快啊。他都不要，派那個上級的，上級又不用做。那些做開發的也是要老闆下來教，不然誰教你對不對？我們因為做了好幾年，一看就知道了啊，不用說，你樣品拿上來，大家不分你做什麼、他做什麼，一起下去就搞定了。因為那間工廠好像是新開發的，我們是老鳥了啦，一看就知道了啦。像我在打盒子，我最後在打盒子，我老闆是喜歡我做前面的東西啦，可是人家我們是第二線，他們是第三線，我們過去他們那邊，重要的部分他們都佔有了，我們就要到後面去了，都沒辦法啊。我老闆說「你為什麼不去上面，你怎麼往下面跑啊？」我說「你不會自己看喔，你們這裡也沒有固定的人員，換場的時候，大家都去佔那個啊。我們那一線的都被人家排擠，他最後就是一線、二線、三線，都一段五六個、五六個、五六個，這樣啊。原先就是他們在做的，他們換線的就趕快跑過去佔了，我們後面的就沒搞頭了，就沒有這樣。」³

³ 這一段應該是指產線都被別人佔走。

同學：那想請問阿嬤最後一個問題，就是阿嬤有沒有什麼想要對年輕人說的，或是阿嬤為自己的價值觀總結一句話，會想說什麼？就是有沒有句話要跟我們年輕人說的？

秀蘭阿嬤：沒有啦，你們很認真啦哈哈哈，聽我在這裡胡說八道啦。

同學：沒有啦！

秀蘭阿嬤：沒有什麼啦！

同學：就是你人生的價值觀？

秀蘭阿嬤：人生的價值觀……是說我也是這樣啦。雖然剛去的時候很痛苦啦，最後大家打成一片，也是蠻高興的啦。我們都在那裡泡茶，有的人拿茶來，中午都沒有睡，我就泡茶給他們喝啦，有的是我的茶葉，有的是大家一起買啊，有時候也有人拿來他朋友給他的還是怎麼樣。我們那一段時間大家也是過得蠻高興的啦。那個工廠就是吵吵鬧鬧也是要吵下去，也是要做啊，沒什麼啦。

同學：喔！可以這麼說：「人生就是向前走啦。」

秀蘭阿嬤：對啦，向前看啊。

同學：看遇到什麼困難，再想辦法去解決。

秀蘭阿嬤：就是說工作到哪裡了，再做打算啦。人家在說的，你再怎麼安排啦。所以就遇到問題的時候再解決啊。不然要怎樣怎樣，下一步我們也不知道，只有這樣而已，人生就是這樣過，要看開一點。吵，也是要吵啦，做，也是要做啦。大家假如有興趣，就有出去玩啦！我們有時候都會去菜市場，還是去果菜市場、去逛街這樣，也都有，大部分都是逛那個菜市場比較多啦！

同學：是一起買菜回去嗎？

秀蘭阿嬤：不是啦。看看一些稀奇的東西啦，像水果還是蕃薯啦，日本之前在流行那個栗子地瓜，我們那時候出來說：「這地瓜看起來好像都很不錯耶。」但一問下去：「吼，這麼貴？！」進口的嘛，我們買兩三條回去就好，不要買太多，我們都會到處嘗試那些水果啦，還是那個栗子南瓜啦！那時候一顆很小喔，這樣子而已喔，很好吃，我們也是去逛，有機的就買回家，不錯吃的、新奇的東西都會買，買一兩個而已，不太多，就是嘗試就好了，嚐一嚐那個味道，不然太貴了，我們也實在是不能買很多啦。日本有一個青色的梨子，現在不知道有沒有，它剛上市的時候，我們都買一粒一粒，回家吃吃看好不好吃，還不錯吃啦，可是也是一次而已啦，沒有下次了，太貴了，吃台灣的就好。

同學：台灣的就很好吃了。

秀蘭阿嬤：我說的日本的那個很清甜，也很脆，可是太貴了，一粒就要上百元。

同學：好貴喔！

秀蘭阿嬤：現在還有沒有就不知道了，也是這個時候的東西喔，還是七八月的？我也忘記了，我們花錢都沒有在管這個要多少錢啊，我們這樣算下去喔，沒得吃了啦！

同學：就直接買嘛，買一買就算了啦。

秀蘭阿嬤：對啊，有時候人家問你們買多少，不知道啊忘記了，再去記那個數目就吃不下了，有吃的開心就好了。真的，有時候你要買，買太貴了，就不敢吃了，就說忘記了啦，不知道多少錢了啦，都會這樣啦！我們的想法都是這樣子啦！我們都去菜市場逛一逛，再去挑一間有冷氣的地方吃中午啊，就回家了，看你要去哪裡走一走這樣，沒有了就回家，我們都會去一間我們弟弟的朋友在開的店啦。有賣葷的啦，你要吃有火鍋、有排餐，還有單點的啦，他都會用那個飲料，都是他們自己做的，茶包再泡下去一大桶，像人家用那種水龍頭開關，打開冰涼涼的倒給我們喝，那個都暢飲，有時候我們說「老闆，我們可不可以帶一些出去啊」我們都不敢說，因為有認識啊！那沒認識，我們就會問啊。我們都在那裡吃飽，吃喝一些咖啡啦，有一次喝咖啡，大家說一杯咖啡五十塊，不要啦，我們點那個泡茶的啦，泡茶一杯五十塊，三個人用一個杯子，泡一泡，泡三次，吃完了，喝完了。老闆都知道我們啊，我們就喝一喝，好，吃飽喝足了，回家！我們都很常去，那裡也是人家土地徵收他，那個老闆的老爸要賣，他們就沒得住了，就收起來都沒做了啊。不然我們都會跑去那裡吃，有冷氣、又可以聊天、又可以泡茶。

同學：那阿嬤這些都有相片嗎？還是都沒有了。

秀蘭阿嬤：都沒有，我出來時已經都被毀掉啦，已經快要兩年了。

同學：好啊！那我們等等來合照一張。